

# KRYNICA

BIELARUSKAJA HAZETA.

CANA № 15 k.

Na hod 4 r., na paŭhoda 2 r.

WYCHODZIĆ DWOJČY U MIESIAC.

Radakcyja Pietrahrad, 1 Rota, d. 11.

№ 5.

3 Śnieżnia 1917 h.

1.

19 listapada z woli Námienstnika Chrystowaho na ziemi Papieža pryniaŭ uładzu u archidyecezyi Mahileŭskaj Jaho Wysokaść Arcybiskup Edward Ropp.

„Chaj Boh zachawaje Jaho, ażyŭlaje Jaho i błasławić Jamu na ziemi i ni padaść Jaho u ruki nieprzyjacielaŭ Jaho“.

## Naša mowa u Kaścieli.

Jaho Wysokaść b. Edward Ropp, byŭšy biskup Wileński, a ciapier Arcybiskup i katalicki Mitrapalit na usiu Rasiuju, nidaŭna zwiarnüsia z ajcoŭskim pišmom da duchawieństwa Wileńskiej dyecezyi. U hetym pišmie nawučaje Arcybiskup duchawieństwo jak jano maje żyć i pracawać i zwiartajućy uwahu na kazańnia hetak haworyć: „Starajciesia ab toja, kab ni apuskać ničoha z nabáżeństwauŭ polskich, dy dawajcie kazańnia u mowi lahcejšaj dla narodu — bielaruskaj. Dzie jość ksiandzy, katoryje znajuć hetu mowu, chaj kaniješnia časta, kali možno što niadzielu, haworać katachizmowaje kazańnia pa bielarusku, apryč polskaj štoniadzielnaj pramowy. Dzie duchawieństwo miejscowaje nia umieje jak należyć mowy narodu, probašcy sumlenna pawinny dbać, kali zjedziecca duchawieństwo, kab takije kazańnia byli haworany.

Heta datyćyć wiosak i małych miasteček, u bolšych centrach treba zwiartać uwahu na miejscowyja abštanowy, kab nia siejać niazhody tam, dzie chodźić ab zhodu i zlučnaść narodaŭ, żyjućy u našym kraju“.

Praŭdziwa apastolski duch jość u hetych słowach Jaho Wysokaści Arcybiskupa. Hetyje słowy jak balsam na rany, tak spływuć jany na zranianyje serca synoŭ Bielarusi.

Jany nia tolki daduć paznańnia wiery, dy zahasiać toj pażar, katory hatowiüsia u Wileńšćynie, jany supakojać toj wulkan, katory mieŭ z siłaju krušyć stary paradak u kaścieli. Hetyje słowy zrabili toja što bielarusam nia treba d a m a h a c c a swaje mowy u kaś-

cieli, bo ich Aciec zahawaryŭ jeju da dzietak i kazaŭ ksiandzom zaüsiody swiatuju praŭdu nawuki Chrystowaj dawać u hetaj mowi.

Bielarus ni zabudzie Jaho Wysokaści Arcybiskupa Roppa, a swaho Ajca.

Chaj Boh pamahaje Jamu u światej pracy.

X. L. C.

## Budućyna Bielarusau.

III. Wiedajem usie što Bielarusy nachodziacca nia tolki pamiż dwuch kultur: polskaje i ruskaje, ale i pamiż dwuch wier prawosłaŭnaje i katalickaje łacinskaha abrađu, ci jak u nas kažuć „polskaje i ruskaje wiery“. Dziela hetaha pałažeńnie ich šmat horšaje, jak pałažeńnie litwinoŭ. Bielarusy musiać jakby rabić jednotu uschodniaje (rasiejskaje) i zachodniaje (polskaje) kultury, prawosłaŭnaje i katalickaje wiery. Hetaja synteza jakby była za lepšych časoŭ Bielarusi — synteza kultur u mowi Skaryny i litoŭskaha Stutu, synteza wier u Unii. Još usie danyje sudzić što Unija na Bielarusi maje pryšlaść. — Maje jana takich światejch apostoŭ, jak św. Jazafat i bł. Andrej Babola, katoryje ni zabuduć pirad Boham ab tom kraju dzie swaju kroŭ za wieru pralili. —

Nia pamior, dziakuj Bohu, zakon Jezuitau da katoraha należaŭ św. Andrej. Jezuity usiudy i zaüsiody pracawali u duchu každyha narodu i stajali za Uniju. Takyki swajej nia zmianili i dasiul. Jak pryjduć ciapier, a pryjduć napeŭna, woźmucca za pracu, woźmucca za Uniju, a kab unija lepš pašla woźmucca i za pracu bielaruskuju, bo Bielarus najlepš nadajecca kab zbliżyć łacinskich katolikoŭ z prawosłaŭnymi, — do Bielarusia nia pačuje adrazy ni Palak ni Ruski. — Peŭna što i łacinstwo astaniecca na Bielarusi. Jano tolki akrepnie, zrobigca świedamym.

IV. Roŭna z tym jak padymiecca Bielarus wyżaj u swaim žycci narodnym ŭ ašwiecie i ralihii, palepšycca i jaje byt ekanamičny i palityčny, katory z swajej starany budzie pryčyniacca da bolšaho pračwietu i siły narodnaj świedamaści i kultury. — Dziela hetaha užo siahońnia bielarusy damahajucca autanomi.

Sciah siahoniasniaj demakracyi, kab narody samy ab sabie stanawili i radzili adazwaüsia i u Bielarusi.

Peŭna, bielarusy nie dumajuć ab jakoš niezalež-



naści politycznej, ab swajem asobnym panstwie, bo ni mając na heta danych i wiedając, što ũ apošnich časach, za ũzrostam ruchu nacyanalnaha raście na świecie i tandecya twaryć wialikije panstwa — federacyi, u katoryje ũchodzilib mnohije małyje narody swabodnyje i aũtanomnyje. Ni žadać aũtanomii, samaũradu na swajoj tarytoryi, kab mieć mahčymašć razparažacca swaim losam i razwiwacca swabodna i harmanijna wa ũsich kirunkach — białarusy nia mohuć, bo bez hetaha nima poũnaha žyćcia. Kali tolki heta atrymajuć, zaležyć ad ich damahania, ad taho jak razaũjucca i zarhanizujucca i ad taho jakoj buduć trymacca polityki tyje z kim los Białarusi buduć zwiazany. Niapeũnašć dzie bardžej hetuju aũtanomiju možna mieć rodzić toja, što siarod samych białarusau adny ciahnuć da Polšcy, druhije da Rasiei. Trudna hetamu dziwicca, bo wiedama jak trudna sabie wyrabić toja, što nazywajuć siahoũnia aryjantacyjaj. Saũsich hetych dumak ab tom, što još, što može być na Białarusi nasowajecca hetakaja kankluzyja: Još asobny białaruskij narod sa słabaj kulturaj, katoraja, maje ũsie šansy ũ chutkim czasie razwicca. ũsie białarusy intelihentnyje majuć abawiazak nad hetym pracawać, a susiedzi kali nia pamahcy — to chacia nia miešać.

Kab praca była trywałaja pawinna mieć mocny fundamant i wysoki cel.

Fundamentam hetym i celam dla usich još nia chto inšy jak Toj, chto skazaũ ab Sabie, što još alfa i omega i chto zrabiũ, što narody papraũlajucca — „sannabiles fecit nationes“. Tolki hety adzin fundamant trywały i cel wialiki!

X. F. Ab.

### Chryścijaũskaja Demokratyčnaja Łučnašć.

Dźwie wialikija siły Wolnašć i Arhanizacyja mohuć usio zrabieć u našym časi, što patrebna ludziam.

Nijkakaj arhanizacyi nia može być bez wolnašci, dy znoũ wolnašć bez arhanizacyi zrobiecca niparadkam — anarchijaju.

Wialikaja ličba paũstała rožnych arhanizacyjau u celaj Rasiei i u nas.

Kožnaja z ich maje metu najčašćiej pamahać jakojšć čašci ludziej, kožnaja z ich maje na meci adnu jakajušć staranu žyćcia. Časta bywajuć arhanizacyi, kab wawawać z druhimi arhanizacyjami.

Najlepšaja taja arhanizacyja, katora maje na meci usiebočnašć čaławieka, katoraja može dać swaim siabram prašwietu, a z jeju kulturu, katora dbaje ab dabro siabroũ ekanamičnaje dy tož nia wykidaje z swajej mety žyćcia relihijnaha.

Hetakaja arhanizacyja jošć Chryścijaũskaja Demokratyčnaja Łučnašć.

Jana budujećca na wialikich Chryścijaũskich zakonach wykazanych praz Papieža Leona XIII, u jaho akružnych pišmach.

Chr. D. Ł. maje na meci złućyć usich chryścijan, najboli katolikaũ, u udnu mocnuju arhanizacyju, katorajab pamahałab u baračbie z trudnašćiami žyćcia i supakoiwałaby patreby dušy.

Chr. D. Ł. maje na meci nia relihijnaja patreby, a ekanamičnyja i hramadziaũskija praniknutyja ducham Chrystowym: bez ninawišci, bez nisprawiedliwaj baračby.

Idzie da swaje mety rožnymi sposabami: najboli praz prašwietu starych i dziaciej, praz schody, praz stworwaũnia rožnych ekonomičnych chaũrusau np. kramaũ.

Chr. D. Ł. jak tawarystwa založana u maju h. hoda, sialiba jaje u Pietrahradzi na 1 Rocie. Adžiely — hurtki mohuć być založany u celaj Rasiei i Białarusi.

Arhanizujućca hurtok tak: 3 — 5 čaławiek razumniejšych dy boli wučanych tworać arhanizacyjny kamitet hurtka, tady prosiać boli ludziej, haworać im ab meci Łučnašci, ab jaje sposabi baračby z žyćciom, kažuć, što kali chto choće chaj dašć zhadu da naleženia; kali znajdziecca čaławiek 20, tady jany wybirajuć z pamiž siabie Radu abo kamitet hurtka z 3, 5 abo i boli čaławiek; prysyłajuć wiedamašć da Tymčasowaj Centralnaj Rady u Pietrahradzi, attul atrymajuć radu što rabić dalej.

Łučnašć može być dobra u haradzi i na wiosce; tolki rabota na wiosce buduć isci inšym sposabam čym u horadzi, dy ideja i meta dašć takujuž karyšć jak i u horadzie.

Łučnik.

### Chwaščaũka.

Kab chto dobra apisaũ našu staronku, sabraũ usie dumki i patreby našych ludziej, to u apisaũniu hetym adbilasiaby duša wialikaj hramady i my pačuliby jak bjuecca sercy miljonaũ ludziej, pačuliby siłu hetych miljonaũ. Tahdy ludzi inačaj uzialisiaby da raboty hramadziaũskaj; ni tak jak ciapier.

I hetak ab kažnaj wioscy, ab kažnaj chatcy rodnaj staronki białaruskaj warta pisać: bo choć naša staronka i ubohaja, ale dobraja i nam darahaja i ab joj zabywacca adno blihi čaławiek buduć.

A dapraũdy, chto zblizyćca, da chaty białaruskaj, toj ni pakaicca, bo u prostaj chaci spatkajec jon prostaje bez chitrašci serca i pačujeć miłašć dobraha serca našaha narodu i sałodkije słowy rodnaj hutarki. Hetak warta zblizyćca da kožnaj wioski. a siarod tych wiosak bolš mo warta paznać Chwaščaũku, Dubraũku, Saškaũku, Krywiel, Staryja, Nowyja Cymadany i Slobodku, u hetych wioskach żywuć šcyryje białarusy.

Naš piešniar Paũłowić hedak pisaũ:

Swajo nad žyćcie ja lublu

I u prywitaũni, u kožnym słowie

Ja Białaruskij ton laũlu.

Dyk wo, u Chwaščaũskaj parachwii šmat jošć hetaha tonu białaruskaha.

Užo uježdžajućy u wiosku miła pačuje pryjezny naša starašwieckaje katalickaje prywitaũnia: „Pachwalony Jezus Chrystus“ hetak witalisia z saboj dziadzy i pradziady našy.

Kali pačujeć Chwaščaũskije ludzi, što pryjezny zahawaryć da ich pa białarusku, do adrazu widać jak na kožnym abliču zjawicca radašć i kožny pawiasialeje. Lubić tutejšy narod kab šanawali jaho zwyczaj, jaho mowu i tyje što śmiajucca z białaruskaj hutarki nia duža što paciechu majuć.

Jošć u parachwii Chwaščaũskaj pierakananyje šwiadomyje haspadary, katoryje upierad čytali hazetu „Białarus“, a ciapier wypiswajuć „Krynicu“. U kašćieli molacca z białaruskaj knižki „Boh z nami i badaj što usie,



chto čytać umieje, trymali u rukach choć jakuju białaruskaju kniżku.

Dahetul praua z Chwaśčaŭskaj parachwii nima ludziej kab pakančali jakija himnazji, albo uniwersyety, ale ciapier užo pačynajuć bracca da nawuki. To adzin, to druhi haspadar pytajeć jak heta dalej wučyc syna, a nikatoryje užo wučać.

Škołki u parachwii jość, pa kažnaj wioscy jość i ruskija i polskija školki, bo ciapier u parachwii šmat ucikačoŭ, biežancaŭ, jak kažuć. Ale parachwijnaje swaje školki dahetul jašče nima. Lepšyje haspadary adnak dumajuć kab adčynić hetu szkołu i možna spa-dziejawacca, što za kolki hadoŭ heta budzie зробlana. Tahdy budzie chiba swaj wučyciel, wučycialka, katoraja budzie lepi razumieć dziaćiej i lubić ich, a dzie luboŭ tam i ład.

Jość u Chwaśčaŭcy kredytowaje tawarystwa, sprawy jaho stajać dobra; kab da hetaha jašče kramu supolnuju dobruju załażyli, kab nia treba bylo marnawać času jeździućy za marnaj rečcu u Škłoŭ i kab żydy nie ašukwali i nia dzierli škuru z sielan, to byloby sašsim dobra. Patrebnaje reč u Chwaśčaŭcy jašče młyn; kab chto pastawiŭ dobry parawy ci naftawy młyn to mieŭby dobry zarobok, bo małoć byloby što i haspadary mieliby vyhady. Dobra bylob kab haspadary złażyli i pastawili supolny młyn.

Haspadarka tut wiaźdiecca hetak sama jak skroś u tutejšym baku. Dziwiacca biežancy, što papryjaždźali z swaich bakoŭ, jak heta tut raścieć u zboźža. U ich bo inačaj haspadarać. Tut trypolnaja systema (paradak). Papar ni zahorwaicca u wosiaŭ bo kažuć što nima pačom pašwiś bydła. Ziamla za wosiŭ i zimu zleżycca, splešcycca ani projmia jaje pawietra, ani wilhać, nia dziwa što i uradžai miernyje. Treba bylob pačać patrochu haspadaryć hetak jak dzie pa bahatšych staronkach ludzi haspadarać. Z kniżak možna dawiedacca ab hetym.

Ale kab usio wyličyc, to peŭna, što pryduć možna. Lepi padumać ab tym, kab dać ludziam siłu i sposab da palepšeńnia swajho żyćcia. Kab heta moładź uziałasia za pracu hramadzianskuju, dy zadumała dumku wialikuju, supolnym siłam (bo adzin tut ničoha nia zrobić, nichto čuży nia pamože) kab zbudawać lepšaje żyćcio.

Boh ni pakryŭdziu našych Indziej. Šmat jość żywoj siły u hłybi dušy narodu. I charošyje i pryhožyje i družnyje i serca dobraha i daś Boh, možna wieryć, što niekali parachwija heta budziać świaćić daloka nawakoła pa białaruskaj staroncy.

Ciapier jašče trudna pabočnamu čalawieku dahledzicca hetaj pryhožaści dušy narodu tutejšaha, treba hłybiej hlanuć u sercy, u załatyje časami sercy.

Z časam, jak ludzi lepi buduć miecca, jak wraścieć pakaleńnia ludziej z nawykaj, du kali jano ni pazbudzicca pryhožaści swaje białaruskaj, to tady budziać na što pahladzieć. Da i ciapier kožny chto pryjedzie i pażywie u Chwaśčaŭcy, čuje, što jość duša u hetaha narodu, što u hłybini kipiać maładyja siły, katorym adno chodu nima.

Haworućy jašče ab Chwaśčanskaj parachwii nielha ni skazać ab ucikačoch, katorych duža šmat żywieć ciapier pa usich wioskach. Jość miż imi palaki, lićwiny, jość krychu i białarusaŭ hrodzianskaj i suwalskaj hubernii. Tut treda dziwicca achwiarnaści i dabracie našych ludziej, katoryje paławinu swaich maleńkich chatak addajuć biednym „biežancam“ i niraz dzielacca iz imi kuskom chleba i usim što sami majuć.

Razkazwajuć jak hetyja „biežancy“ pryježdźali.

Była wosiaŭ chałodnaja, uciekaćy z dziaśmi i žonkami siadzieli na wazoch, pa načach palilisia ahni kruhom. Ksiondz Probašć tady mieŭ kazańnia, dzie prasiŭ u imia Chrystusa pryniać biednych ludziej. Na heta słowa swajho Probošća usie čysta jak adzin čalawiek pryniali uciekačoŭ, dali miejsca pa chatach, doŭha ani kapiejki ni brali za kwateru, dy jašče dzialilisia čym mahli. Da i ciapier choć užo šmat času prajšlo, možna spatkać ni adnu haspadyńku, što daje małačka, abo čaho smačnaha dziciaci uciekača, abo staroha čalawieka katory da poznaje noćy, ležaćy na piecy haworyć białaruskaju kazku dalokamu biežanskamu chłopcyku... i hetak żywuć u zhodzi.

Nia možna prytym nia dziwicca, jak heta pry takoj dabracie nikatoryje jašče śmiajucca z mowy białaruskaj i abyčaju. Sumnaja heta praŭda, ale praŭda. Jak kažuć, prawadyry uciekačau z hetym zmahajucca i daj Boža, kab abieźwie starany i tyja što haśmi u nas i našy ludzi šanawali adzin druhoaha z mowy i abyčajaŭ, nia śmijalisia, ni staralisia pierarabić dziaćiej abo moładź na swaju nacyanalnaść, kab dzicia potym nia ustydzilasia bačkaŭskaj hutarki. Bo ciapier hatakija fakty nia skryjucca i heta byŭby styd dla jakoha kolecy narodu. Ale treba skazać, što usiož znak ad uciekačoŭ dla parachwii budzie. Raz, što polski kamitet zajmaicca duža nawukaj dziaćiej i heta dejeć dobry prykład sielanam, pa druhoja usiož nowyje ludzi trochi budziać żyćcio u wioskach, nia haworaćy užo ab tym, što Boh adpadiakuie za haścinnaść hetaj parachwii.

Kančajućy hety pisanku swaju chacieŭby adazwacca da usich pracuńnikaŭ białaruskich z adnoj prošbaju — pisać i pisać jak naibołš kniżak białaruskich bo u dziaćiej i u narodu prost hoład na kniżki. Kniżka ciapier znaćyc usio. Kniżkaj adno možna ašwiacić narod i wywiaści jaho u ludzi. Pisać treba kaniećnia. Čytać jość kamu. Miljon dziaćiej białaruskich wyciahajeć ručki da nas prosiućy kniżki, rodnaha słowa, a haspadary nia buduć škadawać rubla na kniżku u rodnaj białaruskaj mowaj pisanaj.

A. S-ki.



## W I E Ś C I.

### Z Našaha Kraju.

Da Białaruskaho Narodu.

Braty — Białarusy, pracoŭny narod Białaruski, robotniki i sielanie — ziemlaroby, białarusy — wojaki, usie, kamu darahaja wola i rewalucyja, usie u kim haryć i bjecca serco za prawy i wolu białaruskaho narodu.

Hramadzianie usich inšych narodaŭ, jakije żywuć na našaj ziemi.

Pryšoŭ momant, jakoha nia wiedaje historyja našaj mnohapakutnaj ziemli. Wolaj rewalucyji my pastaŭleny pierad patrebaj sabrać usie żywyja siły našaje



Bačkauščyny dziela abarony i utrymańnia našych wolnaścĩaũ zdabytych krywioju milionaũ pakryũdźanaj, bezdolnaj Bielarusi.

U hetyje dni nam należyć pakazać zapraũdy Ŝto zlućanaja pakutaj bielaruskaja demokracija ni dapaścić, kab wihar bezładu zhubiũ našu Ŝwiatuju nacyanalnuju sprawu abarony wolnaścĩaũ i prawoũ Bielaruskaho Narodu.

Braty — Bielarusy, pracoũny narod, syny ziemli i abarony wolnaścĩaũ Bačkauščyny! Zlućyciesia u adnu zhodnyju siamju kala Wialikaj Bielaruskaj Rady, adkidajũcy ad siabie siejućyje nizhodu poklićy i budźcie aścieroźnymi u swaich dziejach.

Tolki paradak i zhodnaść pamiź usimi, pamoże nam utrymać spakoj u našym kraju, a jednaść z woj-skam, padyjmie duch i zlućycie uwiẽs narod.

Braty — Bielarusy! Wialikaja Bielaruskaja Rada, apirajućysia na Centralnuju Wajskowuju Radu, Bielaruski Spaũniajućy Kamitet Zachodniaha Frontu, na usie bielaruskija arhanizacyi, wieryć u siłu i mudraść bielaruskaha narodu, u rukach katoraha wialikaja budućyna Wolnaj Bielarusi, wola, ziemia i zhoda.

Wialikaja Bielaruskaja Rada.

Časowaja Centralnaja Bielaruskaja Wajskowaja Rada.

Bielaruski Kamitet Zachodniaha Frontu.

Bielaruskaja Socyjalistyčnaja Hramada.

Bielaruskaja Narodnaja Partyja Socyjalistaũ.

— Da Wialikaj Bielaruskaj Rady wybrany —  
Kamisary:

Hrošawych sprawaũ, promyslu i handlu B. Sta-lyhwa, aŜwiety TaraŜkiewiç, sprawiedliwaŜci i unu-  
tranych sprawaũ — J. Waronka; da bieźanskich sprawaũ  
— Bodunowa; pracy i jeży — Żylnowiç; komisaram u  
Maskwie — Dylo; u Kijewi: I. Krasoũski.

Kandydatami komisaraũ: Radziewiç i DuŜeũski.  
Usie komisary sacyjalisty.

### Z Rasiei.

Pa usiej Rasiei adbylisia wybary da Ustanoućaha Sojmu. Chacia nia wiedama kaho wybrali, dy spadziec-  
ca treba Ŝto najboli bałŜewikoũ.

U Pietrahradzi wybrali 6 bałŜewikoũ 4 kadetaũ  
i 2 s.-rewoluc.

— Narodnyje Komisary abjawili u hazetach usie  
tajemnyje piŜma, katoryje da siabie pisali sajuzniki  
za čas wajny i u katorych dahawarywalisia ab roźnych  
sprawach i krajach.

Heta nipadabałasia paslom sajuznikaũ i jany praz  
swaich henerałaũ pry staũcy skazali, Ŝto kiepska może  
skoncycca sprawa; pasly sajuznikaũ pryhataũlajucca  
wyjechać z Rasiei. Nia choćũc jany saũsim zrywać z  
Rasiejaju, dy ni wypadaje im astawacca, dziela hetaho  
pasly majũc wyjechać, a pakinuć zamiest siabie za-  
miescicielaũ.

Sajuzniki jak Anhlija, Francyja same mała mohuć  
paŜkodzić Rasiei, dy jany majũc zhawarycca z Japoni-  
jaju i Amerykaju, kab tyje ukarali Rasiejju. Japonija  
może abjawić wajny i zabrać usiu uschodninju Sibir.  
Ameryka może ni dać patrebnych maŜynaũ jak para-  
wozaũ i druhich. Ciapier peũnaŜci nima, Ŝto Japonija  
i Ameryka abjawiać wajnu Rasiei dy Ŝmat ab hetym  
haworać.

— BałŜewiki abjawili dekrety ab zamireńni, ab  
ziemli.

Ziemia pierachodzić pad zahad ziemelnych kami-  
tetaũ, katoryje razparadzajucca jeju pa wedluh patreby.

Kab chućej zrabieć zamireńnia, abjawili praz pr.  
Krylenku usim sałdatam, kab tyje paćali rabić zhodu z  
niemcami. PaŜla sam. pr. Krylenko naznačany byũ  
najwyźszym hłaũnakamandujuŜym wajskaũ paslaũ ad  
siabie troch ludziej kab tyje zhawarylisia z niemcami.  
Niemcy zhadzilisia paćać umowu ab zamireńniu.

### Z Ukrainy.

Na Ukraini nia tolki hawarać dy i robiać; pasta-  
noũlano bylo abjawić Ukrainu federatyũnaju respubli-  
kaju; ciapier heta zrabili. U Kijawi 12 listapada ura-  
čysta, z duchawieństwam Ukrainskaja Rada abwieŜila  
Ŝto Ukraina republika.

### Z Finlandyi.

U Finlandyi Sojm pastanawiũ Ŝto jon maje uładu,  
u swaim kraju, dziela hetaha abwieŜiũ nizaleźnaŜć  
Finlandyi; da jeje maje naležać nia tolki ciapieryŜniaja  
Finlandyja dy i ceły paũnoćny kraj da Uralskich hor.  
Finy wiedajũc Ŝto hetym jany iduć prociũ Rasiei ad  
katoraj zaũsiody atrymliwali ježu, nikatoryje bajacca,  
kab nia bylo u Finlandyi hoładu.

Zaradzili prociũ hetaha dahawaryũsiasia z Ŝwecy-  
jaju i Narwegijaju, katoryja abiecali pamahcy dasta-  
wać jeży.



U Minsku ad maja hetaha hodu wychodzić dwoj-  
cy u tydzień palityčnaja, ekanamičnaja i literaturnaja  
hazeta.

— „Вольная Беларусь“ —

Adres radakeyi: Minsk, Zacharaũsk. 18.

KaŜtuje na hod — 12 r. na paũhoda — 6 r.